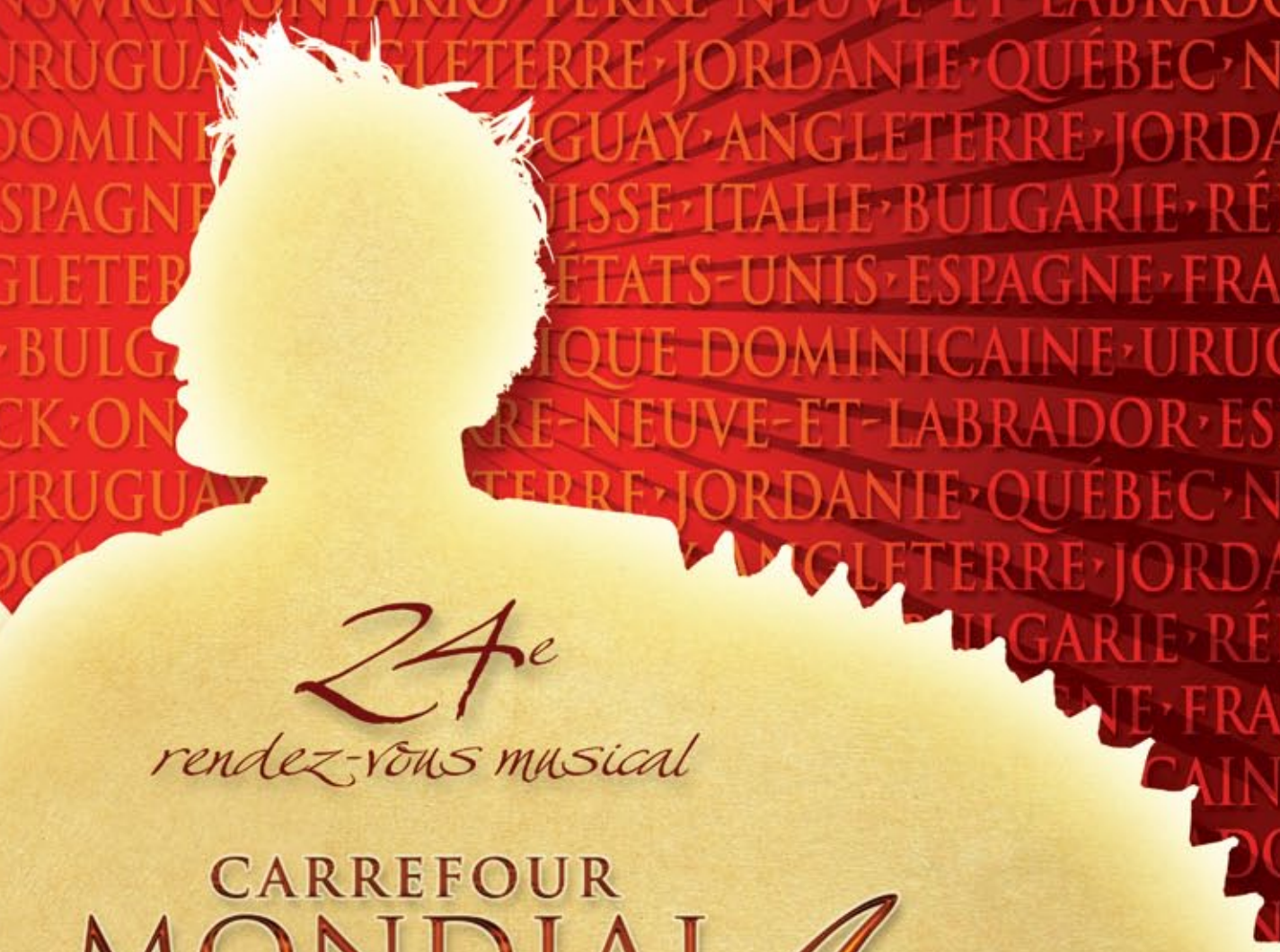


LAUREAT REGIONAL
LES GRANDS
PRIX
DU TOURISME
QUEBECOIS
2005

LES GRANDS
PRIX
DU TOURISME
QUEBECOIS
2006



24^e

rendez-vous musical

CARREFOUR
MONDIAL
DE L' *Accordéon*

MONTMAGNY - QUÉBEC - CANADA

30 AOÛT AU 3 SEPTEMBRE 2012



**PRÉSIDENTE
DU CARREFOUR MONDIAL DE L'ACCORDÉON
Madame Christiane Bouillé**

Fidèle à ce qui fait son renom depuis 24 années, le Carrefour mondial de l'accordéon vous convie à la rencontre des musiques du monde. Le Bélarus, la Bulgarie, l'Espagne, les États-Unis, la France, l'Italie, la Jordanie, la République dominicaine, le Royaume-Uni, la Suisse, l'Uruguay, le Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve-et-Labrador et le Québec, autant de pays, de lieux, de sonorités, d'accordéonistes qui sauront vous charmer par leur talent et leurs musiques.



Nous sommes heureux de vous retrouver, artistes, mélomanes, bénévoles, partenaires publics et privés autour de cette boîte à frissons pour célébrer ce Carrefour de la diversité, de la riche culture et de la musique.

Heureuse édition 2012!

Christiane Bouillé



**MINISTRE DE LA CULTURE,
DES COMMUNICATIONS
ET DE LA CONDITION FÉMININE
Madame Christine St-Pierre**

Des airs des quatre coins du globe révèlent les mille et un charmes de « la boîte à frissons » au Carrefour mondial de l'accordéon. Merci aux artistes, aux bénévoles et aux responsables qui assurent le succès de cette grande fête de la musique.

Bons spectacles à toutes et à tous!



La ministre de la Culture,
des Communications
et de la Condition féminine,

Christine St-Pierre



**VOTRE DÉPUTÉ
À L'ASSEMBLÉE NATIONALE
Monsieur Norbert Morin**

Je suis heureux de m'associer à ce 24^e rendez-vous musical du Carrefour mondial de l'accordéon.

Comme à chaque édition, la programmation sera haute en couleur avec des artistes venant des quatre coins du globe.



Félicitations aux organisateurs et aux bénévoles qui assurent le succès de cette fête musicale de calibre international.

Bienvenue à tous!

Norbert Morin
Député Montmagny-L'Islet



**MAIRE DE MONTMAGNY
Monsieur Jean-Guy Desrosiers**

Encore cette année, c'est avec le plus grand des plaisirs que Montmagny célébrera l'accordéon dans toute sa splendeur lors du très attendu Carrefour mondial de l'accordéon. Cet événement unique, qui gagne le cœur d'un peu plus de gens chaque année, fait la fierté de notre ville, et ce, depuis 24 ans. Chapeau au comité organisateur pour son professionnalisme et bienvenue à tous à Montmagny!



Le maire,

Jean-Guy Desrosiers
Ville de Montmagny

Ministre du Patrimoine canadien
et des Langues officielles



Minister of Canadian Heritage
and Official Languages

Ottawa, Canada K1A 0M5

Au nom du premier ministre Stephen Harper et du gouvernement du Canada, je salue tous ceux et celles qui assurent la tenue du 24^e Carrefour mondial de l'accordéon. Nous sommes heureux d'appuyer cette fête de la musique qui permet aux artistes comme aux festivaliers de vivre des expériences culturelles inoubliables.



On behalf of Prime Minister Stephen Harper and the Government of Canada, I commend everyone who has helped make the 24th Carrefour mondial de l'accordéon possible. We are proud to support this celebration of music, which allows both artists and audiences to enjoy unforgettable cultural experiences.

L'honorable / The Honourable Fausto Mezzetti



**DÉPUTÉ MONTMAGNY / LISLET /
KAMOURASKA / RIVIÈRE-DU-LOUP
Monsieur François Lapointe**

Année après année, le Carrefour mondial de l'accordéon offre une programmation musicale variée et d'une grande qualité.

C'est un privilège exceptionnel que nous avons de recevoir chez-nous de formidables musiciens de partout dans le monde.

Le Carrefour est une institution culturelle d'envergure nationale. Soyons fiers de cette réalisation.

François Lapointe
Député de Montmagny-L'Islet-
Kamouraska-Rivière-du-Loup

PROGRAMMATION DEUX MILLE DOUZE

Jeudi 30 août 2012

Accordéon, Muses et Cirque

Sous le chapiteau monté à la Pointe-aux-Oies
22,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Alain Veilleux

20 h La Centaurée laboratoire de cirque équestre et le Carrefour Mondial de l'accordéon s'unissent pour la joie du public amant de l'accordéon et du cirque. Leur volonté de créer ensemble les amènent à réunir les artistes du Trio Safar et 3 artistes de la Luna Caballera dans une soirée inoubliable où sera présenté le fruit d'une création 'in situ' ou musique méditerranéenne et Art équestre se rencontrent. Ne manquez pas cette soirée, qui ne vivra qu'une seule fois...

TRIO SAFAR
Christian Maës, AbdelHallem al Khatib
et **Étienne Gruel**
FRANCE / JORDANIE
Accordéon diatonique, qanùn et percussions

Carles Belda et Joan Garriga
ESPAGNE, PAYS CATALAN
Accordéons diatoniques

Serge Duchesne
CANADA, QUÉBEC
Accordéon piano



JEUDI

Vendredi 31 août 2012

Scène extérieure du Musée de l'accordéon

Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre

Desjardins Caisse populaire de Montmagny
Votre hôte : Denis Boulanger

13 h 30 à 16 h 30
ACCORDÉON 4
Serge Duchesne, Diane Jean,
Marie-Perle Pelletier et Robert Viens
CANADA, QUÉBEC
Accordéons pianos

PORTELLI
Marilou et Stéphane Portelli
FRANCE
Accordéon chromatique et guitare

Frédéric et Nathanaëlle Langlais
FRANCE
Accordéon chromatique et chant

Steve Normandin
CANADA, QUÉBEC
Accordéon piano / chant

SAIOA ETA LEIRE
Saioa Lizarralde et Leire Iturralde
ESPAGNE / PAYS BASQUE
Accordéon diatonique et pandero

Serge Duchesne,
Marie-Perle Pelletier,
Robert Viens et Diane Jean



Rencontre des musiques

Ancien Cinéma Taché
17,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Christiane Bouillé

17 h à 18 h
PAIRE & GRIN'
Julie Simon et Emmanuelle Bouthillier
FRANCE, BRETAGNE
Accordéon diatonique, violon et chant

Carles Belda et Joan Garriga
ESPAGNE, PAYS CATALAN
Accordéons diatoniques

Concert d'ouverture

Desjardins Caisse populaire de Montmagny
École secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle Edwin-Bélanger
38,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Yves Moreau

20 h
Enrique Telleria
URUGUAY
Bandonéon

TRIO CONTRASS
Frank Sears, Lise Beauchemin
et **Sébastien Deshaies**
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique, violon et guitare

Fabrizio Causio
ITALIE
Accordéon chromatique

Petar Ralchev
BULGARIE
Accordéon piano

Luke Daniels et John Dipper
ANGLETERRE
Accordéon diatonique et violon

Daniel Colin
et **Dominique Cravic**
FRANCE
Accordéon chromatique
et guitare

Alexander Sevastian
CANADA, ONTARIO (BÉLARUS)
Accordéon bayan

Sébastien Deshaies, Lise Beauchemin
et Frank Sears

VENDREDI

Les Matinées

École secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle Edwin-Belanger
1700\$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Benoit Bourque

11h à 12h

Carles Belda et Joan Garriga **PORTELLI**
ESPAGNE, PAYS CATALAN **Marilou et Stéphane Portelli**
FRANCE
Accordéon chromatique et guitare

Les Classiques à l'honneur!

Ancien Cinéma Taché
1700\$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Denis Boulanger

13h à 14h

DUO NUANCES
Jérémie et Clémence Buirette
FRANCE
Accordéon chromatique et piano

Antoine Pigeon-Bourque

Scène extérieure du Musée de l'accordéon

Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre Votre hôte : Lucie Pelletier

 **Desjardins**
Caisse populaire de Montmagny

13h 30 à 16h 30

Clément Bérubé
CANADA, QUÉBEC
Accordéon piano

PAIRE & GRIN'
Julie Simon et Emmanuelle Bouthillier
FRANCE, BRETAGNE
Accordéon diatonique, violon et chant

Gaston Nolet
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique

Timi Turmel et Christian Nolet
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique et guitare

Antoine Pigeon-Bourque
CANADA, QUÉBEC
Accordéon piano

Martin Beaulieu
et André Bouchard

Scène Place de la Mairie

Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre Votre hôte : Benoit Bourque

Tout commence par la confiance

 **PROMUTUEL**
MONTMAGNY-L'ISLET

 **COGECO**

13h 30 à 16h 30

Corinne Bideaux et Rocco de Ieso
FRANCE / SUISSE
Accordéon chromatique et clavier

Martin Beaulieu et André Bouchard
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique et piano

Marie-Jeanne Brousseau et Jérémie Roy
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique et guitare

ANITA & BOB
Anita LeBlanc Siarkowski et Bob Siarkowski
ÉTATS-UNIS
Accordéons pianos

Antoine Couturier
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique

MARÉEMUSIQUE
Sabin Jacques et Rachel Aucoin
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique et piano

Bernard Lafargue

Sabin Jacques
et Rachel Aucoin

Scène Place Hébert

Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre Votre hôte : Dominique Gaudreau

 **SDC**  **uncentre ville**
branche

13h 30 à 16h 30

TRIO SAFAR
Christian Maës, AbdelHallem al Khatib et Étienne Gruel
FRANCE / JORDANIE
Accordéon diatonique, qanùn et percussions

Bernard Lafargue
CANADA, QUÉBEC
Accordéon chromatique

Kevin Desrosiers
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique

Susie Lemay et Denis Pépin
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique et piano

Olivier Thibault
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique

Carles Belda et Joan Garriga
ESPAGNE, PAYS CATALAN
Accordéons diatoniques

Olivier Thibault

PLACE À LA GIGUE
Martine Billette, Benoit Bourque, Normand Legault et Serge Mathon

Nos gigueurs se présenteront sur les différentes scènes extérieures au centre-ville



Au coin des enfants



Alexandre B. Caron

Place de la rue Sainte-Marie - Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre

14 h Rondes, chansons et jeux dansés s'animent sous les accents joyeux de la musique d' **Alexandre B. Caron** (accordéon diatonique) et **Martine Billette** (piano)... Sur ces airs d'accordéon, **France Bourque Moreau** communique aux tout-petits le plaisir de découvrir le répertoire traditionnel musical québécois.

14 h 45 Par ses chansons animées, **Bruno Gendron** nous ramène à la poésie et à la magie de l'enfance. Accompagné de **Monsieur Folklore** (accordéon diatonique) ils entraîneront les petits et grands sur les chemins de la découverte musicale.

15 h 25 Chanteur, animateur et musicien, **Art Richard** est un artiste dynamique et polyvalent qui a le don de divertir les jeunes et les moins jeunes. Orienté vers la participation du public, il entraîne les spectateurs à chanter des pièces traditionnelles et originales acadiennes accompagné de son accordéon diatonique.



Les Beaux Après-midi

École secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle à manger
16,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Christiane Bouillé

Alexander Sevastian

14 h 30 à 15 h 30
Enrique Telleria
URUGUAY
Bandonéon

Alexander Sevastian
CANADA, ONTARIO (BÉLARUS)
Accordéon bayan



Rencontre des musiques

Ancien Cinéma Taché
17,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Denis Boulanger

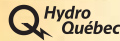
17 h à 18 h
SAIOA ETA LEIRE
Saioa Lizarralde et **Leire Iturralde**
ESPAGNE, PAYS BASQUE
Accordéon diatonique et pandero

Aaron Collis et **Daniel Payne**
CANADA, TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
Accordéon diatonique et violon

Petar Ralchev



Les Concerts internationaux



École secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle Edwin-Bélanger
38,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Benoît Bourque

20 h
Fabrizio Causio
ITALIE
Accordéon chromatique

Frédéric et Nathanaëlle Langlais
FRANCE
Accordéon chromatique et chant

Petar Ralchev
BULGARIE
Accordéon piano

Accordéon passion



Ancien Cinéma Taché
23,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Denis Boulanger

20 h
Luke Daniels et **John Dipper**
ANGLETERRE
Accordéon diatonique et violon

Daniel Colin
et **Dominique Cravic**
FRANCE
Accordéon chromatique et guitare



Luke Daniels
et John Dipper

Entrez dans la danse!

École secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle à manger
17,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Normand Legault

20 h Profitez de la magie de cette soirée dansante qui vous propose un programme double! Deux formations musicales vous accompagnent dans la danse. Avec le **Club Carrefour**, vous plongerez dans l'univers festif des quadrilles et contredanses du Québec et vous danserez aux rythmes des valses, javas et tangos en renouant avec la tradition des guinguettes parisiennes... avec le duo **Corinne Bideaux**.

CLUB CARREFOUR
Raynald Ouellet, Bruno Gendron,
Benoît Legault, Luc Lavallée
et **Normand Legault**
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique, guitare,
piano, contrebasse et percussions

Corinne Bideaux
et **Rocco de Ieso**
FRANCE / SUISSE
Accordéon chromatique
et clavier

Corinne Bideaux



Dimanche 2 septembre 2012

La Causerie

Musée de l'accordéon (2^e étage)

12,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte: Bruno Gendron

9 h à 10 h

L'ACCORDÉON, AU SERVICE DE LA CHANSON

Conférencier: Steve Normandin

CANADA, QUÉBEC

Les Matinées

Ecole secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle Edwin-Bélanger

17,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte: Benoit Bourque

11 h à 12 h

SAIOA ETA LEIRE

Saïoa Lizarralde et Leire Iturralde

ESPAGNE, PAYS BASQUE

Accordéon diatonique et pandaro

Luke Daniels et John Dipper

ANGLETERRE

Accordéon diatonique et violon

Les Classiques à l'honneur!

Ancien Cinéma Taché

17,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte: Denis Boulanger

13 h à 14 h

Frédéric et Nathanaëlle Langlais

FRANCE

Accordéon chromatique et chant

Nathanaëlle et Frédéric Langlais

Scène extérieure du Musée de l'accordéon

Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre Votre hôte: Lucie Pelletier

10 h 30 à 16 h 30

Martin Beaulieu et André Bouchard

CANADA, QUÉBEC

Accordéon diatonique et piano

Antoine Couturier

CANADA, QUÉBEC

Accordéon diatonique

13 h 30 à 16 h 30

Luke Daniels et John Dipper

ANGLETERRE

Accordéon diatonique et violon

MARÉMUSIQUE

Sabin Jacques et Rachel Aucoin

CANADA, QUÉBEC

Accordéon diatonique et piano

Marie-Jeanne Brousseau et Jérémie Roy

CANADA, QUÉBEC

Accordéon diatonique et guitare

Carles Belda et Joan Garriga

ESPAGNE, PAYS CATALAN

Accordéons diatoniques

Scène Place de la Mairie

Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre Votre hôte: Benoit Bourque

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL MONTMAGNY-L'ISLET

COGECO

13 h 30 à 16 h 30

PORTELLI

Marilou et Stéphane Portelli

FRANCE

Accordéon chromatique et guitare

Susie Lemay et Denis Pépin

CANADA, QUÉBEC

Accordéon diatonique et piano

Kevin Desrosiers

CANADA, QUÉBEC

Accordéon diatonique

Fabrizio Causio

ITALIE

Accordéon chromatique

Steve Normandin

CANADA, QUÉBEC

Accordéon piano / chant

Kevin Desrosiers

Fabrizio Causio

Steve Normandin

Saïoa Lizarralde et Leire Iturralde

Antoine Couturier

Desjardins Caisse populaire de Montmagny

Marie-Jeanne Brousseau

Susie Lemay et Denis Pépin

Scène Place Hébert

Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre
Votre hôte : Dominique Gaudreau



Anita LeBlanc Siarkowski
et Bob Siarkowski

13 h 30 à 16 h 30

ANITA & BOB
Anita LeBlanc Siarkowski
et Bob Siarkowski
ÉTATS-UNIS
Accordéons pianos

SAIOA ETA LEIRE
Saioa Lizarralde
et Leire Iturralde
ESPAGNE, PAYS BASQUE
Accordéon diatonique et pandero

PAIRE & GRIN'
Julie Simon
et Emmanuelle Bouthillier
FRANCE, BRETAGNE
Accordéon diatonique, violon et chant

Timi Turmel
et **Christian Nolet**
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique et guitare

Christian Nolet
et Timi Turmel

Clément Bérubé
CANADA, QUÉBEC
Accordéon piano

PLACE À LA GIGUE
Martine Billette, Benoit Bourque,
Normand Legault et Serge Mathon
Nos gigueurs se présenteront sur les différentes
scènes extérieures au centre-ville



Clément Bérubé

DIMANCHE

Au coin des enfants



Place de la rue Sainte-Marie - Activité annulée en cas de pluie - Entrée libre

14 h

Rondes, chansons et jeux dansés s'animent sous les accents joyeux de la musique d'**Alexandre B. Caron** (accordéon diatonique) et **Martine Billette** (piano)... Sur ces airs d'accordéon, **France Bourque Moreau** communique aux tout-petits le plaisir de découvrir le répertoire traditionnel musical québécois.

15 h 25 à 14 h 45

Par ses chansons animées, **Bruno Gendron** nous ramène à la poésie et à la magie de l'enfance. Accompagné de **Monsieur Folklore** (accordéon diatonique) ils entraineront les petits et grands sur les chemins de la découverte musicale.

Chanteur, animateur et musicien, **Art Richard** est un artiste dynamique et polyvalent qui a le don de divertir les jeunes et les moins jeunes. Orienté vers la participation du public, il entraîne les spectateurs à chanter des pièces traditionnelles et originales acadiennes accompagné de son accordéon diatonique



Aaron Collis

Les Beaux Après-midi

Ecole secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle à manger
16,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Christiane Bouillé

14 h 30 à 15 h 30

ACCORDÉON 4
Serge Duchesne, Diane Jean,
Marie-Perle Pelletier
et Robert Viens
CANADA, QUÉBEC
Accordéons pianos

Aaron Collis et Daniel Payne
CANADA,
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
Accordéon diatonique et violon



Rencontre des musiques

Ancien Cinéma Taché
1700 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Denis Boulanger

17 h à 18 h

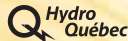
Enrique Telleria
URUGUAY
Bandonéon

DUO NUANCES
Jérémie
et Clémence Buirette
FRANCE
Accordéon chromatique
et piano



Clémence et Jérémie Buirette

Les Concerts internationaux



École secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle Edwin-Bélanger
38,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Benoît Bourque

20 h TRIO CONTRASS
Frank Sears, Lise Beauchemin
et **Sébastien Deshaies**
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique, violon et guitare

Alexander Sevastian
CANADA,
ONTARIO
(BÉLARUS)
Accordéon bayan

Daniel Colin et Dominique Cravic
FRANCE
Accordéon chromatique et guitare



Dominique Cravic et Daniel Colin

Accordéon passion



Ancien Cinéma Taché
23,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Denis Boulanger

20 h TRIO SAFAR
Christian Maës,
AbdelHallem al Khatib
et **Étienne Gruel**
FRANCE / JORDANIE
Accordéon diatonique,
qanùn et percussions

Petar Ralchev
BULGARIE
Accordéon piano



Christian Maës, Étienne Gruel et AbdelHallem al Khatib

Entrez dans la danse!

École secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle à manger
17,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Normand Legault

20 h Profitez de la magie de cette soirée dansante qui vous propose un programme double! Deux formations musicales vous accompagnent dans la danse. Avec le **Club Carrefour**, vous plongerez dans l'univers festif des quadrilles et contredanses du Québec et vous danserez aux rythmes des valse, javas et tangos en renouant avec la tradition des guinguettes parisiennes... avec le duo **Corinne Bideaux**.

CLUB CARREFOUR
Raynald Ouellet, Bruno Gendron,
Benoît Legault, Luc Lavallée
et **Normand Legault**
CANADA, QUÉBEC
Accordéon diatonique, guitare,
piano, contrebasse et percussions

Corinne Bideaux
et **Rocco de Ieso**
FRANCE / SUISSE
Accordéon chromatique
et clavier



Benoît Legault, Luc Lavallée
Bruno Gendron, Raynald Ouellet,
et Normand Legault

Lundi 3 septembre 2012

Déjeuner musical



École secondaire Louis-Jacques-Casault / Salle à manger
25,00 \$ / par personne (taxes en sus) Votre hôte : Yves Moreau

9 h à 12 h **Aaron Collis et Daniel Payne**
CANADA,
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
Accordéon diatonique et violon

Timi Turmel et Christian Nolet
CANADA, QUÉBEC Accordéon diatonique et guitare

SAIOA ETA LEIRE
Saioa Lizarralde
et **Leire Iturralde**
ESPAGNE, PAYS BASQUE
Accordéon diatonique et pandero

Raynald Ouellet, Alexandre B. Caron, Gaston Nolet, Timi Turmel,
Christian Nolet, Bruno Gendron, Benoît Legault et Normand Legault
CANADA, QUÉBEC Accordéons diatoniques, guitares, piano et percussions

Joaquin Diaz
CANADA, QUÉBEC
(RÉPUBLIQUE DOMINICAINE)
Accordéon diatonique

Joaquin Diaz



Normand Legault, Benoît Legault, Alexandre B. Caron,
Raynald Ouellet et Gaston Nolet

Carte des sites

Légende

- M** Musée de l'accordéon
- E** École secondaire Louis-Jacques-Casault
Salle Edwin-Bélanger
Salle à manger
- A** Ancien Cinéma Taché
- C** Chapiteau de la Pointe-aux-Oies
- S1** Scène extérieure du Musée de l'accordéon
- S2** Scène Place de la Mairie
- S3** Scène Place Hébert
- S4** Au coin des enfants
- B1** Boutique de l'accordéoniste
- B2** Boutique de l'accordéoniste
- ?** Info-tourisme



Célébration liturgique

Samedi 19 h

Église Saint-Thomas

Antoine Pigeon-Bourque

CANADA, QUÉBEC

Accordéon piano

De **1** à **11**

Animation dans les restaurants

(Liste des restaurants en page 12)



Le Musée de l'accordéon

Manoir Couillard-Dupuis

Judi, vendredi, samedi, dimanche et lundi

Thursday, Friday, Saturday, Sunday and Monday

10 h à 17 h - 10 a.m. to 5 p.m.

6,00 \$ par personne / per person

*Visitez le Musée de l'accordéon
et plongez dans l'univers fascinant de cet instrument!*

*Visit the Musée de l'accordéon and surround yourself
with this fascinating instrument!*

Le Musée de l'accordéon vous invite à visiter ses expositions qui mettent en relief l'histoire et les contextes culturels qui ont transformé l'instrument depuis sa création. Au fil des ans, la collection permanente du musée s'est enrichie de photographies et d'instruments rares et anciens qui témoignent de son évolution et de son adaptation aux besoins des époques.

Come and visit the exhibits at the Musée de l'accordéon which take you through the history and cultural contexts that have helped shape the accordion since its very beginnings. Over the years, the museum's permanent collection has grown with the addition of photographs and rare examples of the instrument which clearly show the evolution and adaptation of the accordion over time.

La Boutique de l'accordéoniste, ouverte tout au long de l'année pour mieux vous servir, la Boutique de l'accordéoniste possède une vaste collection de livres et de disques compacts aux styles variés tels que traditionnel, musette, tango, jazz, classique et variété.

Open year round to better serve you, our Boutique offers a wide variety of books and CDs representing various styles of music: from traditional, musette, tango, jazz, classic, etc.



Visitez nos expositions!

Visits our exhibits

La fabrication québécoise de l'accordéon diatonique

Quebec manufacturing the diatonic accordion

John J. Kimmel, Un héritage fabuleux

John J. Kimmel, a fabulous heritage

Autour de l'anche libre

The free reed

Des systèmes ingénieux

Ingenious systems

De la parure, du style

From the trimmings to style

Les accordéons à vent

Blow accordions

Entre le romantique et l'informatique

Between romance and technology

Les orgues à bouche asiatiques

Asian mouth organs



Salle de visionnement / Screening room
Présentation d'extraits de concerts / Concert excerpts

Soutenez le développement du Carrefour mondial de l'accordéon et de son musée en joignant les rangs des **AMIS DE L'ACCORDÉON!**

- Les avantages :
- Un rabais de 5% sur l'achat des billets de spectacles du Carrefour mondial de l'accordéon
 - Un rabais de 10% sur vos achats à la Boutique de l'accordéoniste
 - Un laissez-passer pour visiter le Musée de l'accordéon autant de fois que vous le souhaitez au cours de l'année

Adhésion individuelle : 12 \$ Bienfaiteur : 30 \$

Support the development of Carrefour mondial de l'accordéon and the museum by joining the ranks of the friends of the accordion!

- Advantages :
- A 5% discount on your purchases of concert tickets
 - A 10% discount on your purchases at the Boutique de l'accordéoniste
 - A membership pass, allowing you to visit the museum as many times as you like throughout the year

Individual : 12 \$ Benefactor : 30 \$

Le Salon des exposants

Samedi et dimanche le 1^{er} et 2 septembre

École secondaire Louis-Jacques-Casault

141, boulevard Taché Est

de 10 h à 18 h

Entrée libre

EXHIBIT HALL SOLD

Saturday and Sunday, September 1st and 2nd

École secondaire Louis-Jacques-Casault

141, boulevard Taché Est

10 a.m. to 6 p.m.

Free admission



Venez rencontrer nos artisans

Come and meet our artisans

Profitez-en pour essayer les différents instruments présentés.

Try the different instruments presented.

- Accordéon Excellence
- Accordéon Mélodie
- J.C. Paradis Fabricant / Artisan / Réparation
- Les Accordéons Rosaire Larocque
- Les accordéons Martel
- Musique Roland Canada Ltée



Animations musicales aux heures de repas dans les restaurants suivants :

(VOIR CARTE DES SITES EN PAGE 9)

1	Le Resto Pasta Grill	205, chemin des Poirier	418 248-0224
2	Restaurant La Couvée	105, chemin des Poirier	418 248-9520
3	Hagar Resto-bar sportif	81, boul. Taché Ouest	418 248-4601
4	Restaurant Bel Air	5, boul. Taché Ouest	418 248-3292
5	Restaurant McDonald's	85, boul. Taché Est	418 248-5911
6	Manoir des Érables 1814	220, boul. Taché Est	418 248-0100
7	Restaurant À la Rive inc.	153, ave. Saint-Louis	418 248-3494
8	Au Coin du monde	130, rue Saint-Jean-Baptiste Est	418 248-0001
9	Café Breton Boulangerie Pâtisserie l'Épi D'or	129, Saint-Jean-Baptiste Est	418 248-3021
10	Chez Octave, auberge-restaurant	100, Saint-Jean-Baptiste Est	418 248-3373
11	Resto L'Olivier	1, rue Saint-Jean-Baptiste Est	418 248-3435

EXPOSITION D'ARTISTES ET ARTISANS

1 ET 2 SEPTEMBRE 2012



9h00 à 17h30

Les commerçants du centre-ville de Montmagny, de même que artistes et artisans régionaux vous invitent à participer au Carrefour Mondial de l'accordéon!

13h30 à 16h30

Prestations musicales gratuites sur la scène du Parc Hébert (au coin de la rue Saint-Jean-Baptiste et Saint-Magloire)

Pour informations: 418-248-3362 poste 2067





Équipe de réalisation

Christiane Bouillé

Présidente

Bruno Gendron

Vice-président

Rémi Biron

Secrétaire-trésorier

Julie Rousseau

Administratrice

Pierre Walsh

Administrateur

Gilles Langevin

Administrateur

Stéphane Ouellet

Administrateur

Patrick Morency

Administrateur

Yann Texier

Administrateur

Michel Coulombe

*Représentant
Ville de Montmagny*

Raynald Ouellet

Directeur artistique

Alain Carpentier

Directeur technique

Diane Lavoie

Administration

Michel Têtu

Logistique

Jean-François Rancourt

Transport

Julie Béland

Billetterie

Nathalie Labbé

Restaurants

Valérie Guimont

Musée

Daniel Fournier

Distribution du dépliant

Gilles Gagné

Vidéo

Julien Simard

Graphisme et photos

Lise Levasseur

Boutique

*Merçi
à tous nos bénévoles*

Forfaits

Forfait L'Explorateur

Ce forfait vous permet d'assister à trois concerts pour seulement **70.00 \$** (taxes en sus)

LES MATINÉES

LES BEAUX APRES-MIDI

LES CONCERTS INTERNATIONAUX 

Vous obtenez en plus un laissez-passer gratuit pour la visite du Musée de l'accordéon.

Ce forfait s'applique le samedi 1^{er} et dimanche 2 septembre 2012

Forfait Le Mélomane

Ce forfait vous permet d'obtenir un rabais de **10%** en sélectionnant 6 activités de votre choix (excluant les activités à entrée libre)

Vous obtenez en plus un laissez-passer gratuit pour la visite du Musée de l'accordéon.

Ce forfait s'applique le samedi 1^{er} et dimanche 2 septembre 2012

Forfait Carrefour mondial de l'accordéon

Ce forfait vous permet d'assister à neuf spectacles et de visiter le Musée de l'accordéon pour seulement **175.00 \$** (taxes en sus) ; une économie de 20%

Jeudi : *ACCORDÉON , MUSES ET CIRQUE*

Vendredi : *LE CONCERT D'OUVERTURE* 

Samedi : *LES MATINÉES
LES CLASSIQUES À L'HONNEUR!
LES CONCERTS INTERNATIONAUX* 

Dimanche : *LES MATINÉES
LES BEAUX APRÈS-MIDI
ENTREZ DANS LA DANSE*

Lundi : *DÉJEUNER MUSICAL* 

PARLEZ-EN À VOS AMIS!

Spectacles

Bon de commande / Mail order form

QUANTITÉ TOTAL

Jeudi 30 août / Thursday, August 30th
Accordéon, Muses et Cirque / Concert 22,00 \$ X _____ = _____

Vendredi 31 août / Friday, September 31st
Rencontre des musiques
Discover music 17,00 \$ X _____ = _____

Concert d'ouverture Caisse populaire Desjardins de Montmagny
Inaugural Concert 38,00 \$ X _____ = _____

Samedi 1^{er} septembre / Saturday, September 1st
Concert Les Matinées / Concert 17,00 \$ X _____ = _____

Les Classiques à l'honneur / Concert 17,00 \$ X _____ = _____

Les Beaux après-midi / Concert 16,00 \$ X _____ = _____

Rencontre des musiques
Discover music 17,00 \$ X _____ = _____

Les Concerts internationaux Hydro Québec
Concert 38,00 \$ X _____ = _____

Accordéon Passion Caisse populaire Desjardins
de Montmagny / Concert 23,00 \$ X _____ = _____

Entrez dans la danse / Join the dance 17,00 \$ X _____ = _____

Concert Clair de lune / Moonlight Concert 23,00 \$ X _____ = _____

Dimanche 2 septembre / Sunday, September 2nd
Causerie / Lecture 12,00 \$ X _____ = _____

Concert Les Matinées / Concert 17,00 \$ X _____ = _____

Les Classiques à l'honneur / Concert 17,00 \$ X _____ = _____

Les Beaux après-midi / Concert 16,00 \$ X _____ = _____

Rencontre des musiques
Discover music 17,00 \$ X _____ = _____

Les Concerts internationaux Hydro Québec
Concert 38,00 \$ X _____ = _____

Accordéon Passion Caisse populaire Desjardins
de Montmagny / Concert 23,00 \$ X _____ = _____

Entrez dans la danse / Join the dance 17,00 \$ X _____ = _____

Concert Clair de lune / Moonlight Concert 23,00 \$ X _____ = _____

Lundi 3 septembre / Monday, September 3rd
Déjeuner musical Hydro-Québec / Musical Lunch 25,00 \$ X _____ = _____

Ami de l'accordéon
Friend of the accordion 12,00 \$ 30,00 \$ X _____ = _____

Forfait le passionné / Package 70,00 \$ X _____ = _____

Forfait Le Mélomane / Package 10 %

Forfait Carrefour mondial de l'accordéon / Package 175,00 \$ X _____ = _____

samedi dimanche

AUCUN REMBOURSEMENT, ÉCHANGE OU ANNULATION T.P.S. _____
n'est possible une fois la vente enregistrée. Les

renseignements concernant la programmation T.V.Q. _____
ainsi que la diffusion des spectacles sont sujets à

changement sans préavis.

TOTAL = _____

Joindre un chèque ou un mandat-poste à l'ordre de :
Here is my check or money order payable to :

Carrefour mondial de l'accordéon
301, boulevard Taché Est
Montmagny (Québec) Canada G5V 1C5

Téléphone : 418-248-7927

Télécopieur : 418-248-1596

Au montant de / In the amount of : _____

Nom / Name _____

Adresse / Address _____

Ville / City _____

Pays / Country _____

Code postal / Zip code _____

Telephone / Telephone _____

**Les cartes de crédit Visa
et Master Card sont acceptées.**

**Les citoyens demeurant à l'extérieur du Canada
doivent nous faire parvenir leur paiement
en devise canadienne.**

Non remboursables / Non transférables

Visa and Master Card are accepted.

*Citizens living outside of Canada must pay
in Canadian currency.*

Non refundable / Non transferable

Carte de crédit / Credit card

Master Card Visa

No de la carte / Card number _____

Date d'expiration / Expiry Date _____

Banque ou caisse émettrice / Bank issuing _____

Signature du titulaire de la carte / Customer's signature _____

No. apparaissant à l'endos de votre carte /
Number check on reverse of your card

CARREFOUR MONDIAL *Accordéon*

DE L'

MONTMAGNY - QUÉBEC - CANADA

*Consultez la programmation complète du
24^e Rendez-vous musical
du Carrefour mondial de l'accordéon*

Information et réservation
More informations

Téléphone : 418-248-7927 | Télécopieur : 418-248-1596

accordeon@montmagny.com
accordeon.montmagny.com



Carrefour mondial de l'accordéon
301, boulevard Taché Est,
Montmagny (Québec) Canada G5V1C5

LE CARREFOUR MONDIAL DE L'ACCORDÉON
TIENT À REMERCIER DE LEUR SOUTIEN :

